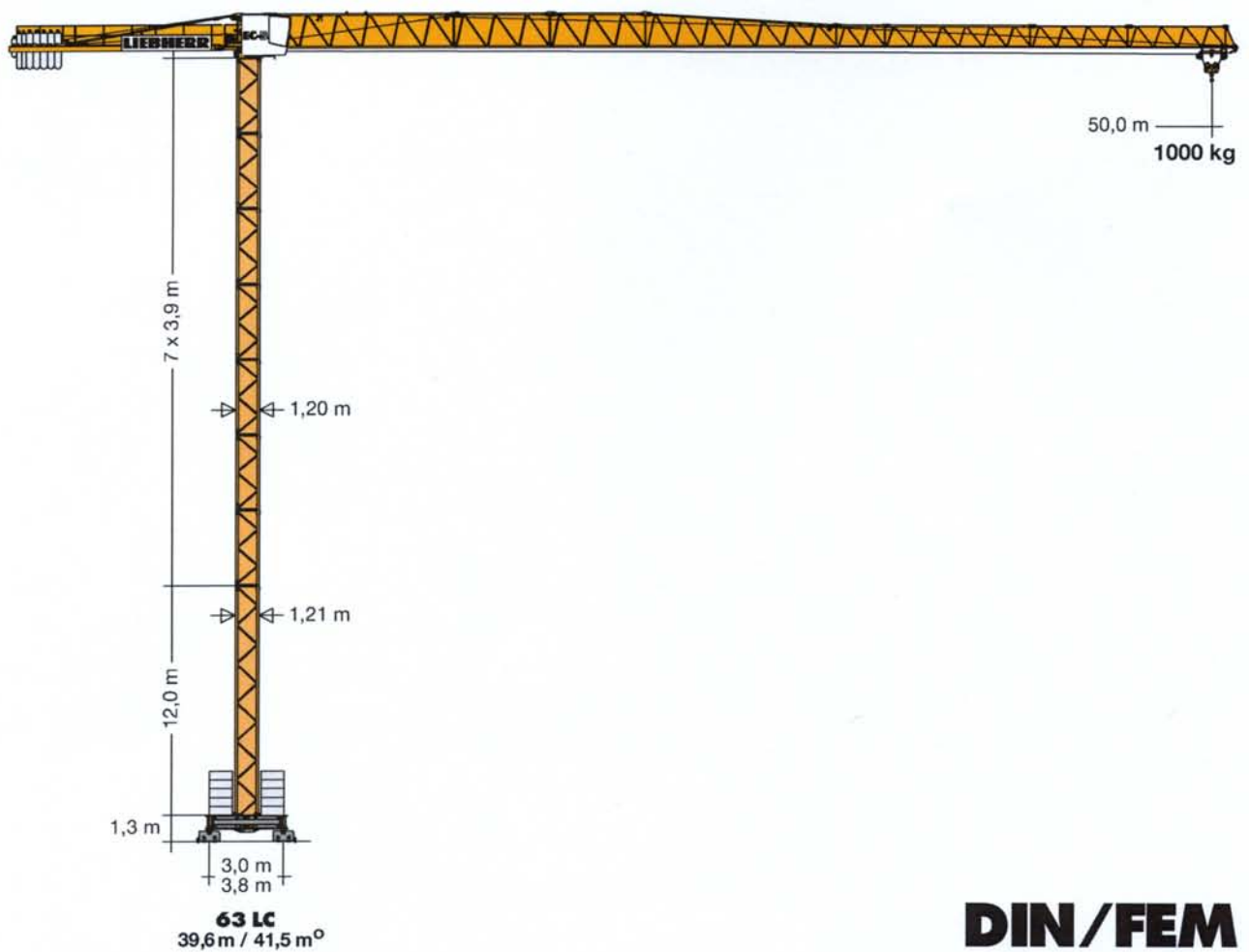


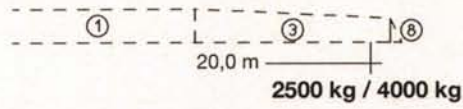
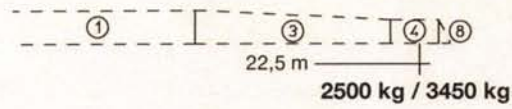
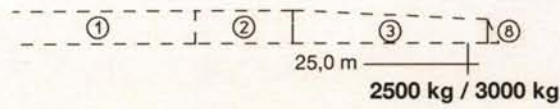
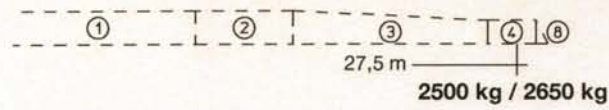
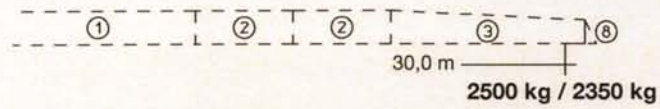
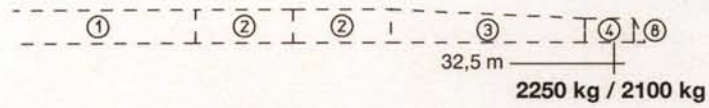
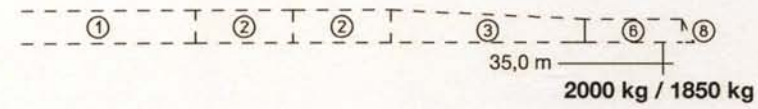
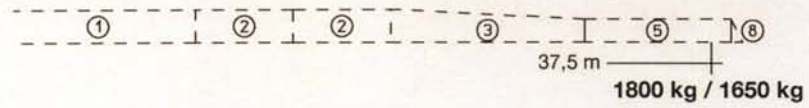
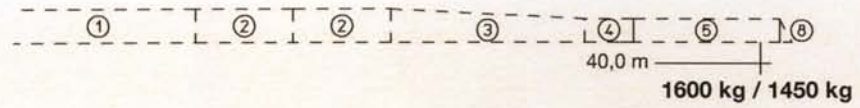
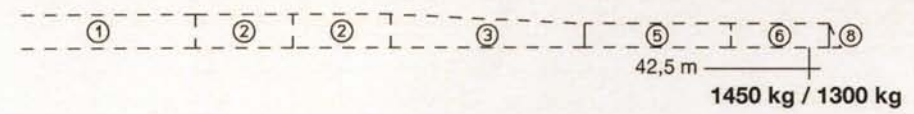
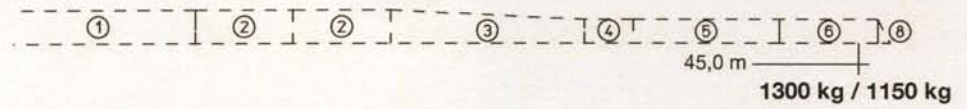
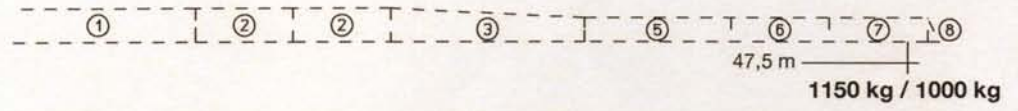
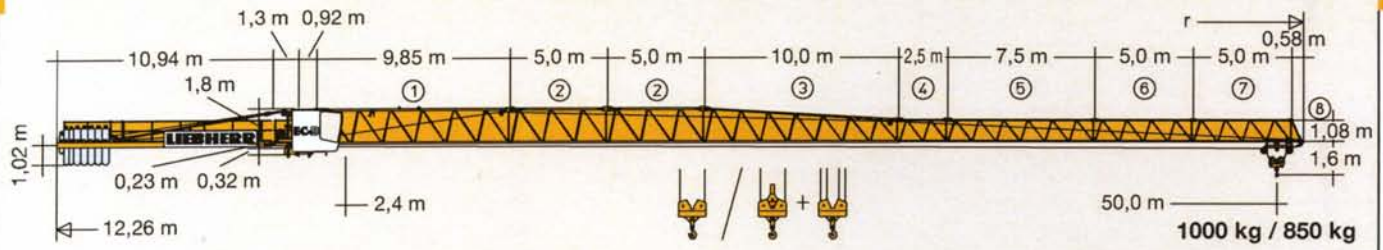
Turmdrehkran 71 EC-B 5

Tower Crane / Grue à tour / Gru a torre / Grúa torre
Guindaste de torre / Башенный поворотный кран




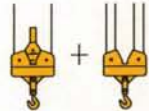
DIN/FEM

LIEBHERR



Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata
Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga / Вылет и грузоподъемность

m	r	m/kg	m/kg															
			15,0	17,5	20,0	22,5	25,0	27,5	30,0	32,5	35,0	37,5	40,0	42,5	45,0	47,5	50,0	
																		
50,0 (r = 51,5)		2,4-23,7 2500	2500	2500	2500	2500	2350	2110	1900	1730	1580	1450	1340	1240	1150	1070	1000	
47,5 (r = 49,0)		2,4-25,0 2500	2500	2500	2500	2500	2500	2240	2030	1840	1690	1550	1430	1330	1230	1150		
45,0 (r = 46,5)		2,4-26,1 2500	2500	2500	2500	2500	2500	2350	2130	1940	1770	1630	1510	1400	1300			
42,5 (r = 44,0)		2,4-26,9 2500	2500	2500	2500	2500	2500	2430	2200	2010	1840	1690	1560	1450				
40,0 (r = 41,5)		2,4-27,4 2500	2500	2500	2500	2500	2500	2490	2250	2050	1880	1730	1600					
37,5 (r = 39,0)		2,4-28,3 2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2340	2130	1950	1800						
35,0 (r = 36,5)		2,4-28,9 2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2390	2180	2000							
32,5 (r = 34,0)		2,4-29,7 2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2470	2250								
30,0 (r = 31,5)		2,4-30,0 2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500									
27,5 (r = 29,0)		2,4-27,5 2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500									
25,0 (r = 26,5)		2,4-25,0 2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500										
22,5 (r = 24,0)		2,4-22,5 2500	2500	2500	2500	2500												
20,0 (r = 21,5)		2,4-20,0 2500	2500	2500	2500													
																		
m	r	m/kg	m/kg															
			15,0	17,5	20,0	22,5	25,0	27,5	30,0	32,5	35,0	37,5	40,0	42,5	45,0	47,5	50,0	
50,0 (r = 51,5)		2,4-22,9 2500	2,4-12,8 5000	4150	3470	2950	2560	2250	1990	1780	1600	1450	1310	1200	1090	1000	920	850
47,5 (r = 49,0)		2,4-24,1 2500	2,4-13,4 5000	4400	3680	3140	2730	2390	2120	1900	1710	1550	1410	1290	1180	1090	1000	
45,0 (r = 46,5)		2,4-25,1 2500	2,4-14,0 5000	4600	3850	3290	2860	2510	2230	2000	1800	1630	1490	1360	1250	1150		
42,5 (r = 44,0)		2,4-25,8 2500	2,4-14,3 5000	4750	3970	3400	2950	2600	2310	2070	1870	1700	1550	1420	1300			
40,0 (r = 41,5)		2,4-26,3 2500	2,4-14,6 5000	4840	4060	3470	3020	2660	2360	2120	1910	1740	1580	1450				
37,5 (r = 39,0)		2,4-27,1 2500	2,4-15,0 5000	5000	4200	3600	3130	2760	2450	2200	1990	1810	1650					
35,0 (r = 36,5)		2,4-27,6 2500	2,4-15,3 5000	5000	4290	3670	3200	2820	2510	2250	2040	1850						
32,5 (r = 34,0)		2,4-28,3 2500	2,4-15,7 5000	5000	4410	3780	3290	2900	2590	2320	2100							
30,0 (r = 31,5)		2,4-28,5 2500	2,4-15,8 5000	5000	4460	3820	3330	2940	2620	2350								
27,5 (r = 29,0)		2,4-27,5 2500	2,4-16,0 5000	5000	4510	3870	3370	2970	2650									
25,0 (r = 26,5)		2,4-25,0 2500	2,4-16,1 5000	5000	4550	3900	3400	3000										
22,5 (r = 24,0)		2,4-22,5 2500	2,4-16,3 5000	5000	4620	3960	3450											
20,0 (r = 21,5)		2,4-20,0 2500	2,4-16,5 5000	5000	4670	4000												

Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento
 Altura bajo gancho / Altura de montagem / Высота подъема

		63 LC											
3,9m	3,9m + 5,85m	5,85m	11,7m										
9	7+1	6	3	-	-	36,0°	-	36,1°	-	35,4°	-	34,2°	-
8	6+1	5		-	-	34,0	45,6°	34,1	45,7°	33,4	45,0°	32,3	44,2°
7	5+1	4		29,9	41,5°	30,1	41,7	30,2	41,8	29,5	41,1	28,4	40,3
6	4+1	3		28,0	39,6	28,2	39,8	28,3	39,9	27,6	39,2	26,4	38,3
5	3+1	2		26,0	37,6	26,2	37,8	26,3	37,9	25,6	37,2	24,5	36,4
4	2+1	1		24,1	35,7	24,3	35,9	24,4	36,0	23,7	35,3	22,5	34,4
3	1+1	0		22,1	33,7	22,3	33,9	22,4	34,0	21,7	33,3	20,6	32,5
2	0+1	0		20,2	31,8	20,4	32,0	20,5	32,1	19,8	31,4	18,6	30,5
1	0	0		18,2	29,8	18,4	30,0	18,5	30,1	17,8	29,4	16,7	28,6
0	0	0		16,3	27,9	16,5	28,1	16,6	28,2	15,9	27,5	14,7	26,6
				14,3	25,9	14,5	26,4	14,6	26,5	13,9	25,8	12,8	24,7
				12,4	24,0	12,6	24,2	12,7	24,3	12,0	23,6	10,8	22,7
				10,4	22,0	10,6	22,2	10,7	22,3	10,0	21,6	8,9	20,8
				8,5	20,1	8,7	20,3	8,8	20,4	8,1	19,7	6,9	18,9
				6,5	18,1	6,8	18,3	6,9	18,4	6,2	17,7	5,0	16,9
				4,6	16,2	4,8	16,5	4,9	16,6	4,2	15,9	3,0	14,9
				-	12,3	-	12,5	-	12,6	-	11,9	-	11,0

○ = Ohne Kabine / Without cabin / Sans cabine / Senza cabina / Sin cabina / Sem cabine / Без кабины

Weitere Hubhöhen sowie Klettern auf Anfrage. / Further hoist heights and climbing on request. / Hauteurs sous crochet plus élevées et hissage sur demande. / Altre altezze di sollevamento come pure telescopaggio, su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores y trepado, consultar. / Outras alturas de elevação e ascensionamento, mediante consulta. / Другие высоты подъема и наращивание крана – по запросу.

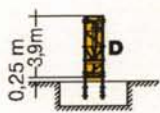
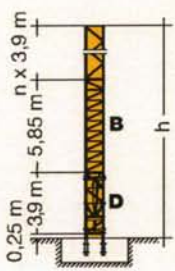
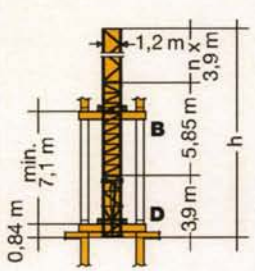
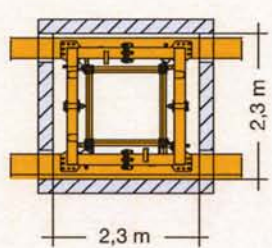
Klettern im Gebäude

Climbing in the building / Télescopage dans le bâtiment / Pure varianti di gru allungabili / Subida no edificio / Trepado dentro del edificio / Самоподъём крана в здании

Ausladung und Turmhöhen


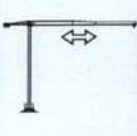


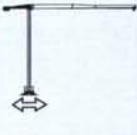
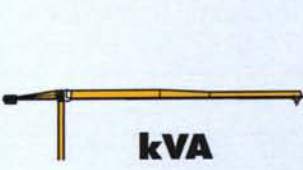
Radius and tower height / Portée et hauteur de mât / Sbraccio ed altezze torri / Alcance y alturas de torre / Alcances e alturas da torre / Вылет и высота башни













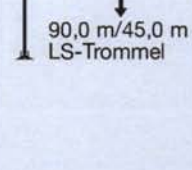






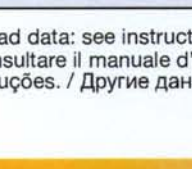



		63 LC	
n		Ausleger / Jib / Flèche / Braccio / Pluma / Lança / Стрела	
		20,0 – 50,0 m	20,0 – 50,0 m
6	h	33,4	32,3
5		29,5	28,4
4		25,6	24,5
3		21,7	20,6

Antriebe

Driving units / Mécanismes d'entraînement / Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы

	U/min 0 ↔ 0,8 sl./min tr./min	5,0 kW FU
	0 ↔ 60,0 m/min 0 ↔ 63,0 m/min	1,5 kW FU  3,0 kW FU 
	25,0 m/min 25,0 m/min	2 x 3,0 kW FU 2 x 4,0 kW
	kVA	14,0 kW 29,0





















	Stufe / Step / Cran Marcia / Marcha Marcha / Передача	kg	m/min
 3,2/14,0/14,0 kW WIW 210MZ 402 4 Lagen Layers Couches Avvolgimenti Camadas Capas Слоёв 57,0 m/28,0 m LS-Trommel	1	 2500	 2500 6,2
	2	 2500	 2500 27,0
	3	 1300	 1200 54,0
 6 Lagen Layers Couches Avvolgimenti Camadas Capas Слоёв 90,0 m/45,0 m LS-Trommel	1	 5000	3,1
	2	 5000	13,5
	3	 2500	27,0
 90,0 m/45,0 m LS-Trommel	1	 2400	 2300 6,5
	2	 2400	 2300 28,5
	3	 1200	 1100 57,0
 90,0 m/45,0 m LS-Trommel	1	 4700	3,3
	2	 4700	14,3
	3	 2350	28,5

** Weitere Hublastdaten: siehe Betriebsanleitung. / Further hoist load data: see instruction manual. / Autres données de la charge de levage: voir manuel d'instruction. / Altri dati sui carichi sollevati: consultare il manuale d'istruzione. / Alturas bajo grancho superiores según manual. / Outras tabelas de carga: consultar manual de instruções. / Другие данные по весу поднимаемых грузов: см. инструкцию по эксплуатации.

Kolli-Liste

Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli
Lista de contenido / Lista de embalagem / Упаковочный лист

Montagegewichte: siehe Betriebsanleitung. / Erection weights: see instruction manual. / Poids de montage: voir manuel de service. / Pesi di montaggio: vedere manuale d'uso. / Peso para el montaje: según manual. / Pesos de montagem: veja-se as instruções p. uso. / Масса монтируемых частей: см. инструкцию по эксплуатации.

Kranoberteil		Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru Parte superior grúa / Parte superior do guindaste / Верхняя часть крана	L (m)	B (m)	H (m)	kg*		
Pos. Item	Anz. Qty.	Drehbühne kpl. / Slewing platform cpl. / Ensemble mât cabine cpl. / Piattaforma girevole compl. / Plataforma giratória compl. / Conjunto plataforma de giro Поворотная платформа в сб.			2,43	2,74	2,52	3520
1	1							
2	1	Drehbühne / Slewing platform / Ensemble mât-cabine / Piattaforma girevole / Conjunto plataforma de giro / Plataforma giratória Поворотная платформа			2,43	1,99	2,52	3310
3	1	Podeste / Platformes / Plates-formes Pedana / Plataformas / Plataformas Площадки			2,07 2,07 2,13	0,59 1,04 0,60	1,31 1,31 1,33	100 110 120
4	1	Kabine / Cabin / Cabine Cabina / Cabina / Cabina Кабина			1,35	2,38	2,28	580
5	1	Gegenausleger / Counter-jib / Contre-flèche Controfreccia / Contrapluma / Contra-lança Консоль противовеса			11,02	1,39	0,66	2190
6	1	Podeste Gegenausleger / Counter-jib platforms Plates-formes de contre-flèche / Ballatoi controfreccia Plataforma contrapluma / Plataforma contra-lança Площадки консоли противовеса			3,00	0,75	1,32	140
7	1	Ausleger-Anlenkstück / Jib heel section / Pied de flèche Sezione articolata braccio / Pluma tramo primero / Base articulada de lança / Корневая секция стрелы			10,05	1,23	1,95	① 1820
8	1	Ausleger-Zwischenstück / Intermediate jib section Élément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы			5,22 2,69 7,68 5,17 5,17	1,10 1,10 1,10 1,10 1,10	1,89 1,25 1,24 1,23 1,23	② 530 ③ 160 ④ 380 ⑤ 200 ⑥ 170
9	1	Ausleger-Zwischenstück / Intermediate jib section Élément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы			10,20	1,10	1,83	③ 740
10	1	Ausleger-Kopfstück / Jib head section / Pointe de flèche Punta braccio / Tramo punta de pluma / Cabeça de lança Концевая секция стрелы			1,24	1,11	0,44	④ 60

Pos. Item Rep. Voce Pos. Ref. Pos.	Anz. Qty. Qte. Qta. Cant. Cant. Кол-во				L (m)	B (m)	H (m)	kg*	
11	1	Laufkatze / Trolley / Chariot Carrello / Carrito / Carrinho Грузовая тележка			1,60	1,28	0,78	163	
12	1	Fahrkorb / Maintenance cage / Nacelle d'entretien Cestello di manutenzione / Plataforma de mantenimiento Передвижная платформа			0,78	0,66	1,25	35	
Turm Tower / Mât / Torre Torre / Torre / Башня									
13	1	Grundturmstück / Base tower section / Mât de base Elemento di torre base / Tramo torre base Peça de base de torre / Секция основания			12,00	1,42	1,42	3320	
14	1	Turmstück / Tower section Elément de mât / Elemento di torre Tramo torre / Torre / Башенная секция			3,90 m 5,85 m 11,70 m	4,17 6,12 11,97	1,20 1,20 1,20	970 1330 2450	
Klettereinrichtung Climbing equipment / Equipement de télescopage / Attrezzatura per allungamento della gru Equipo de trepado / Acesoários p. subida no edificio / Обойма наращивания									
15	1	Führungsstück kpl. / Guide section cpl. / Cage télescopique cpl. / Gabbia di sopraelevazione compl. / Torre de montaje completa / Peça de guia compl. / Направляющая секция в сб.			8,74	1,66	1,75	2680	
16	1	Führungsstück Turmstück / Tower guide section / Elément de mât télescopique / Gabbia di sopraelevazione / Tramo torre de montaje / Peça de guia / Направляющая секция			3,90 m	4,17	1,66	1190	
17	1	Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse / Hydraulic unit, supporting and climbing cross members / Système hydraul. avec traverses d'appui et de télescop. Sist. idraul., traversa di appoggio e allugam. gru / Sistema hidráulico con traviesa de apoyo y trepado / Instalação hidráulica, travessa de apoio e subida / Гидроагрегат, стойка-упор и траверса обоймы наращивания			2,00	0,90	0,80	530	
Klettern im Gebäude Climbing in the building / Télescopage dans le bâtiment / Pure varianti di gru allungabili Subida no edificio / Trepado dentro del edificio / Самоподъем крана в здании									
18	1	Kletterturmstück (D-St.) / Climbing tower section Elément de hissage de mât / Elemento torre di telescopaggio Tramo de torre trepador / Tramo de telescopagem Секция самоподъема			4,17	1,37	1,20	1590	
19	1	Hydraulikanlage / Hydraulic unit / Système hydraul. Sist. idraul. / Sistema hidráulico / Instalação hidráulica Гидроагрегат			0,85	0,53	1,15	95	
20	1	Einspannturmstück (B-St.) / Anchoring tower section Elément de mât d'encastrement / Elemento torre d'ancoraggio / Tramo de torre inferior de trepado Tramo de telescopagem inferior / Упорная секция			6,12	1,20	1,20	1610	
21	3	Führungsrahmen / Guide frame / Cadre de hissage / Telaio guida / Bastidor guia Bastidor de guia / Направляющая рама			1,92	1,92	0,80	690 (3x)	
Fundamentkreuz Cruciform base / Châssis en croix / Crociera Carro de guindaste / Base cruciforme / Фундаментная крестовина									
22	1	Tragholm I / Arm I / Longeron I Longherone I / Travessa I Braço I / Несущая балка I			3,0 m 3,8 m	4,88 5,68	0,71 0,71	1550 1790	
23	1	Tragholm II / Arm II / Longeron II Longherone II / Travessa II Braço II / Несущая балка II			3,0 m 3,8 m	4,88 5,68	0,78 0,78	1340 1580	
24	2	Fahrschemel mit Antrieb / Rail bogie with drive / Bogie moteur / Telajo con grappa propulsore / Caja rodillo motriz Quadra sem grupa de propulsão / Подрамник с приводом			1,31 0,96	0,66 0,38	0,61 0,42	630 280	
25	2	Fahrschemel ohne Antrieb / Rail bogie without drive / Bogie fou / Telajo senza grappa propulsore / Caja rodillo conducido Quadra com grupa de propulsão / Подрамник без привода			1,04 0,38	0,33 0,31	0,61 0,42	330 200	

* Einzelgewichte. / Single weights. / Poids individuels. / Singoli pesi. / Pesos unitarios. / Pesos de peças componentes. / Индивидуальный вес.

Konstruktionsänderungen vorbehalten! / Subject to alterations! / Sous réserves de modifications! / Riservato il diritto di modifiche strutturali! / ¡Sujeto a modificaciones! / Salvo modificação da construação! / Права на внесение конструкторских изменений сохраняются!

Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability. / Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia. / Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida. / Все данные указаны без обязательств.

120 P – 5100 H1 B3 DIN 15018 • BGL C.0.10.0063 / FEM (Section 1) – Krangruppe A3 • 02.11 / 7

Printed in Germany.